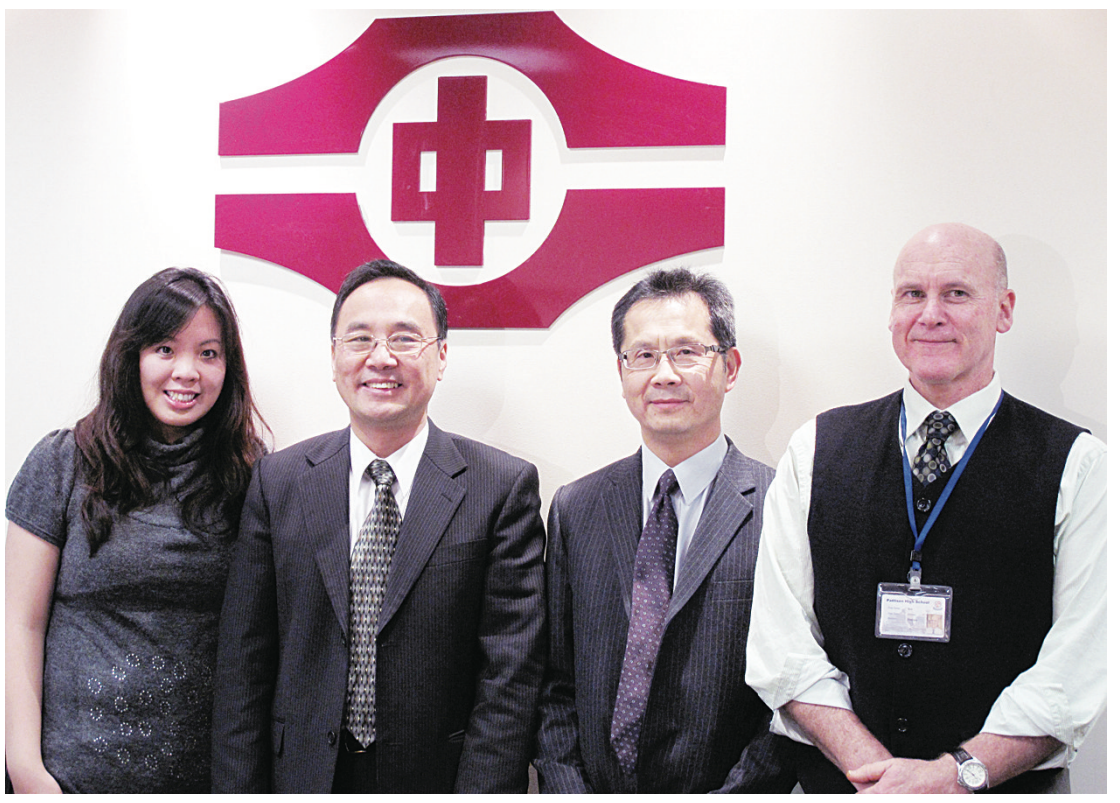
中僑教育講座 20學院作明燈

提供全面升學出路技能資訊

【明報專訊】中僑互助會於本月27日即將舉行一年一度的「教育展覽及大專升學講座」，有超過20間專上學院及私人公司在現場設立攤位，爲新舊移民、本地及國際學生及家長提供免費及最新的升學方向、入學要求、畢業出路以及學習一技之長等資訊。



譚阜全呼籲廣大學子和家長積極踴躍參加此次活動。左起為高仰君、譚阜全、余德安及戴維斯（Ken Davies）。（李琦攝）

中僑新任行政總裁譚阜全昨日表示，許多新移民來到加國都是爲了給子女提供良好的學習環境，但往往因爲不了解本地的教育制度和學校系統，無法從旁協助子女選擇學校及學科。有鑑於此，中僑舉辦此次活動，旨在爲莘莘學子及他們的父母提供最新升學資訊及渠道，從而爲升學提早做好準備。

相較於往年，今次將有超過20所學院參加，更新增多場學院專人主講的升學講座，內容包羅萬有，如各大學院的入學要求、升學計劃、學生貸款及獎學金的申請、轉學指南、旅遊、餐飲、航空服務業資訊等。

譚阜全又強調，日前英語雜誌《麥克琳》（Maclean's）刊登針對加拿大大學內亞裔學生過多的報道，有嚴重的誤導性。他表示，雖然部分父母鼓勵子女上名校，但亦有不少職業性技術學校值得選擇。因此，今次講座除有大學參加外，亦有一些提供職業訓練的專上學院。

今次活動全部免費，升學和職業選擇講座以英文主講，配有國語翻譯，預計參加人數超過800人，講座可容納的人數有限，因此譚阜全提醒學生和家長當日上午9時半至10時之間到場領取講座入場券，以免向隅。

講座地點爲中僑社會服務中心（28 W. Pender St.）。查詢電話爲604-408-7260，網站www.success.bc.ca。

今年1月到9月

358萬遊客訪卑詩增3.2%

【明報專訊】加拿大統計局最新數據顯示，在冬奧會結束之後，卑詩省旅遊熱持續興旺，加上與中國簽訂指定旅遊目的地協議（ADS），國際旅客到訪人數連續4個月上升。到今年9月底，國際旅客到訪人數逾358萬人次，比去年同期增加3.2%。

自舉辦冬奧會以來，卑詩省的知名度迅速打響，外地旅客人數呈直線上升趨勢。據數據顯示，從今年1月到9月，到訪國際遊客人數達358萬人次，比去年同期的347萬人次增加了3.2%。卑詩省旅遊、貿易及投資廳長麥雅雯（Margaret MacDiarmid）表示，雖然美國遊客的人數比以往降低了2.2%，但是仍有Ski BC等團體在美國市場積極推銷卑詩作旅遊目的地。她指出，旅遊機構的積極宣傳，能幫助卑詩省吸引更多外國遊客。

旅遊業是卑詩省最具持續性產業，在2009年爲本省製造了127億元的收入，爲12.9萬人提供了就業機會。麥雅雯表示，這個月的國際遊客增長趨勢會爲卑詩省帶來更多就業機會，而與中國簽訂指定旅遊目的地協議，將爲卑詩旅遊業帶來不可估量的發展前景。

溫哥華的女王公園，於夏天百花盛放，吸引不少遊客。（網上圖片）

列治文職位申請講座

【明報專訊】列治文職業輔導及資源中心（Richmond Career Centre），將於本月25日上午10時30分至11時30分邀請Shaw Communications Inc.的代表親臨該中心舉辦講座，爲正在求職的移民介紹他們的職位空缺及入職要求，他們還會即場解答求職者的問題及接受職位申請。

各求職者可把握良機，親自將簡歷及申請表交到僱主手中，有興趣者請先電話訂位。列治文職業輔導及資源中心地址：#150-8400 Alexandra Road。

查詢電話：604-233-7031。

多元文協脊椎病預防講座

【明報專訊】本那比多元文化協會致力提供各種新移民及社區服務。除諮詢服務、英語課程，並舉行不同講座及小組，切合社區需要。現將於本月24日（三）上午10時30分至12時舉行健康講座—脊椎疾病之預防及保健，由經驗註冊針灸師講解，請鼓勵家人一同參加。

另外，健康關懷小組更安排每周一次之英語會話互動練習，協助組員保持健康情緒；認識日常會話、健康訊息等。歡迎耆英或有興趣之人士參加。

查詢請致電604-431-4131轉分機29或親臨該會。地址：6255 Nelson Avenue。

ⓒ2010 Mercedes-Benz Canada Inc。* 租賃和貸款以全新2011 GLK350 4 MATICTM/ML350 BLUETEC AVANTGARDE EDITION/B200 AVANTGARDE EDITION/C250為基礎，並由Mercedes-Benz Financial提供財務安排，並需獲財務批核，優惠期有限。租賃舉例：月$458/$738/$298/$358，租賃期48/36/48/48個月，首期$4,875/$6,525/$2,575/$4,275/或同等價值舊換新車，出車時需付保證按金$500/$800/$300/$400，相關手續費和稅項。平治車行爲您代付首三個月租 / 供款計劃（最高達$1,650/$2,550/$1,050/$1,350連稅），但只適用於全新2011年B/C/E（wagon/sedan），ML/GLK系，其他型號和所有AMG型號則不適用。廠方建議售價$43,500/$63,900/$31,650/$35,900起。租賃年利率4.9%/3.9%/1.9%/3.9%。租賃期內共付$25,709/$31,643/$16,129/$20,509/。貸款舉例：貸款60/60/60/60/個月，貸款年利率2.9%/1.9%/0.9%/1.9%，廠方建議售價$43,500/$63,900/$31,650/$35,900起。每年可行18,000公里，超過指定里數，每公里$0.20/$0.25/$0.20/$0.20。運費/PDI（最高至$1,995），牌費、保險、登記費、稅項"A/C"和"green levy"環保稅和類似稅項和PPSA另計。個別省份徵收特別稅項和收費另計。個別分銷商可能提供較低租賃和貸款利率。** 後加配備折扣不包括原有的額外裝備，25%後加配備折扣是以原廠建議售價連安裝費來計算。相關稅項另計，部分後加配備或需另加附件和費用，折扣只適用於平治原廠後加配件，但不適用於冬季輪呔套裝，平治Collection產品，輪呔和標準保養配件。折扣只適用於現貨後加配件。後加配件優惠只適用於上面所述車系的全新汽車，其他型號或車系均不適用。所有優惠可隨時更改而不另行通知，亦不可與其他優惠同時使用，部分上圖所示的配件需要額外收費，詳情請向大溫5間陳列室查詢。不同型號，有不同後加配件，優惠期至2010年11月30日。

肯定亞太門戶計劃
華運輸部長樂觀中加雙贏

【明報專訊】聯邦「亞太門戶計劃」昨日得到中國重量級官員的大力「代言」。中國交通運輸部長李盛霖昨日在溫哥華出席亞太門戶商業論壇時，肯定加拿大即使在金融危機前後，亦未中斷「亞太門戶計劃」的基礎建設及投資，他對中加兩國合作建立雙贏的「亞太運輸與物流通道」充滿信心。

李盛霖並邀請加拿大企業擴大參與中國基建計劃，尤其歡迎加拿大海運及港口行業申請中國政府資金補助主導的「海運技術提升研究項目」。

第一次到加拿大訪問的李盛霖，對英文傳媒問及中國產業或資金進入加國的問題作出答覆。他說，他一向鼓勵中國企業在「合乎加拿大法律」的前提下，在加拿大進行各項產業合作，尤其是在碼頭基礎設施的合作上，雙方有極大合作空間。

李盛霖在出席會議前即向記者透露，這次隨他前來的政府官員及中國企業代表，已與加國方面進行多項「實質洽談」，不久即會有具體項目公布。

李盛霖與聯邦亞太門戶部長戴國衛昨日同時獲邀，擔任由卑詩大學商學院主辦的亞太門戶商業論壇，與會近百名主要來自碼頭、海運運輸部門的企業界人士，對尋找中國合作對象，或招攬中國合作伙伴或投資，表達高度興趣。

李盛霖說，中國去年港口貨物吞吐量達76.57億噸，中加運輸主管在2007年簽署「擴充中加物流、公路、水路合作諒解備忘錄」後，去年中遠集團停泊加拿大碼頭的集裝箱量高達28萬標準箱，中海集團也有14.6萬個標準箱，今年還將更多，這均得益於「亞太門戶計劃」。

李盛霖說，在「後金融危機時代」，各國運輸行業面臨發展上挑戰，當他看到加拿大能履行「亞太門戶計劃」相關碼頭及周邊道路建設，2007年來投入經費高達10億加元，不受金融危機影響，他即知道加拿大是個有遠見，且有智慧的合作伙伴。

對提昇中加運輸領域合作，李盛霖提出4項建議，分別是加強政府部門合作、合作發展「亞太運輸與物流通道」、歡迎參與「海運技術提昇研究項目」，還希望加強海事安全的合作，使建立便捷、安全及高效的物流通道。

李盛霖（左）昨日出席亞太門戶商業論壇，表示中國企業與加拿大公司進行合作，一切將以「合乎加拿大法律」為前提。 （張伶鉢攝）

李盛霖：中國無通脹隱患

針對中國「4萬億」擴大內需計劃，是否將引起內部通貨膨脹？中國交通運輸部長李盛霖昨日指出，有關計劃均經過評估，除了一些基礎設施外，多數是民生所需計劃，所帶動的資金流通，均是在容許範圍之內，不致有通貨膨脹的隱患。

對於人民幣未來會不會因爲中國出台抑制通脹壓力措施而升值，李盛霖則未正面答覆，只一再強調中國不會出現通貨膨脹問題。

李盛霖由於其部門主管龐大交通建設工程，潛藏龐大商機，在加拿大訪問特別受到重視，雖然他並非財政政策主管，也非中國人民銀行行長，但本地傳媒仍希望他就通貨膨脹疑慮及人民幣走勢發表看法。

指中國工業突飛猛進
戴國衛憂加企失機遇

剛在本月上旬到中國廣州及香港訪問的聯邦亞太門戶部長戴國衛（Stockwell Day），昨日出席亞太門戶商業論壇時鄭重提醒加拿大企業，中國在興建高速鐵路、航空工業、高科技產業及藥品製造能力上均突飛猛進，甚至已超越主要工業國家水平，加拿大的企業如果未能正確認識中國實力，將因此錯失許多發展機會。

戴國衛說，他近年幾次到中國訪問，總是對每次所到的城市各項建設推動速度，感到大開眼界。有加國商界朋友告訴他，「中國現在自建高速鐵路，不需要加拿大廠商的幫助了。」戴國衛因而擔心加國企業錯失在中國的發展機會。

戴國衛說，中國在航空工業、汽車工業、高科技產業、藥品製造能力上，近年均出現重大突破，加拿大必須理解事實，對中國的印象必須時常更新，才能在尋求建立合作關係時，找到對雙方均有利的互補之處。

戴國衛還說，加拿大需要多多教育大學生，讓他們對中國最新發展情況有正確了解，讓他們知道中國對世界，甚至對全球多個產業的影響力，同時提升自己的專業能力，爲加拿大企業造就符合未來全球競爭所需的人才。

戴國衛在介紹中國交通運輸部長李盛霖時說，李盛霖曾經是天津市長，而天津市人口有溫哥華4倍，在中國是重要但不是最大的城市，而在中國，很多有千萬人口的城市，而這些城市名稱，對許多加拿大人來說仍很陌生。他因此強調，要與中國進行生意或合作，必須常常去中國看看，未去中國前的任何想像，與事實會有一段距離。

戴國衛於11月上旬到廣州及香港、越南訪問，他在廣州會晤南方航空董事長司獻民，獲對方確定該航空公司有意開發來回廣州及溫哥華航線的消息，在停留廣州期間，戴國衛並拜會了廣東省長黃華華。

戴國衛提醒加拿大企業，中國興建高速鐵路及航空等科技實力，已經超越一些主要工業國家的水平。 （張伶鉢攝）

大溫地區天氣預測

今天	11/21 (日)	11/22 (一)	11/23 (二)
晴間雪	晴	晴	晴
-6 – 2℃	-5 – 2℃	-5 – 1℃	-4 – 2℃

世界部分城市天氣預測

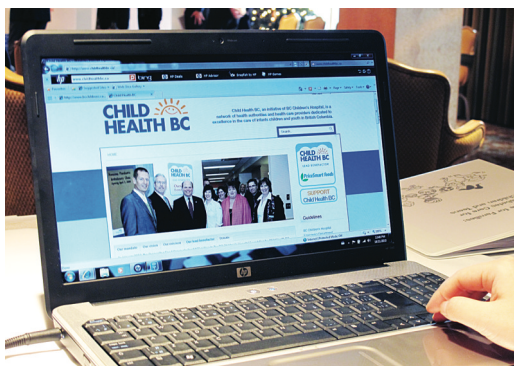
	溫度(℃)	概況
卡加利	-21 – -13	雪
愛蒙頓	-21 – -14	多雲
溫尼辟	-13 – -3	雪
多倫多	3 – 6	晴間雲
渥太華	-1 – 0	晴間雲
滿地可	-1 – 2	晴間雲
三藩市	9 – 14	雨
洛杉磯	9 – 17	雨
紐 約	6 – 7	晴間雲
香 港	20 – 24	多雲
台 北	19 – 26	多雲
北 京	-2 – 8	晴
上 海	12 – 21	晴間雲
廣 州	17 – 25	晴間雨
新加坡	24 – 31	晴間雨
東 京	10 – 17	多雲
悉 尼	16 – 24	晴間雲
倫 敦	4 – 7	晴間雨

Lotto MAX 11月19日 中獎號碼

4 13 25 29 36 40 48 24（特別號碼）

幸運寶號碼 29 39 60 94

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com



病童及他們的家人可從網站下載新資料冊或獲取有關糖尿病的最新信息。 （李琦攝）

兒童醫院推新網站 提供糖尿實用信息

【明報專訊】卑詩省兒童醫院（BC Children's Hospital）和省衛生局昨日宣布推出一個教育網站，透過簡明易懂的介紹，對甲型糖尿病病童及他們的家人提供所有與糖尿病有關的實用信息。

據官方統計，本省約有2,200名甲型糖尿病的青少年和兒童，他們與家長可以通過學習最新編輯完成的「提供給家庭的指引：如何照顧患糖尿病的兒童和青少年」（A Guide for Families: Diabetes Care for Children and Teens）網站來學習如何控制病情。

網站內容運用大量圖片，且言語相對簡單，方便兒童及家長閱讀、學習糖尿病的知識，並可以幫助家長更好地照顧病童。此外，資料亦適用於糖尿病教育者、護士、營養學家、醫生等人仕。此資料可從新推出的網站上直接下載使用。

如需了解更多詳情，可到網址：www.childhealthbc.ca 或致電：604−675−7416。

市長專欄

溫哥華市長羅品信特為本報獨家撰寫「中文」專欄，論述市政取向、華埠發展等重要議題，冀與讀者互動，聆聽民意。

羅品信 Gregor Robertson

對市議會表現引以為榮

本周末離下次市選剛好有一年時間。自我在2008年當選市長以來，工作十分忙碌，而我對市議會在這段日子所做的工作感到很驕傲。

無家可歸問題一直是我們需要優先處理的事項。現時露宿街頭的人士數以百計，他們被迫睡在公園、商舖門前，及街上的長椅上，這對我們的醫療制度造成壓力，以溫哥華這樣一個繁榮、充滿愛心及具有創意的城市來說，這情況是無有理由存在的。

在這方面我們取得了成績，由於有新的庇護中心開放，這兩年來在晚上露宿街頭的人數已下降了百分之四十七，與此同時，開放庇護中心亦與街上公開吸毒及行乞的數字減少有直接的連帶關係。

我們從獲政府承諾撥款3.3億元作爲興建新的支援房屋之用，所以將會有超過1500個新的居住單位遍佈溫哥華市，令情況得到大大改善。

無家可歸問題是一個大挑戰，其中一個原因是居住在溫哥華一點也不便宜。我們在可負擔房屋方面取得不少佳績，建成了三年來首座新的出租公寓，又在福溪開設了一個新的房屋合作社（9年來第一幢）。市議會亦通過了容許在市內各社區興建極受歡迎的後巷房屋，讓年長人士及學生可繼續住在他們成長的地方。

溫哥華現已成爲了一個讓人住得更安全的城市。朱小蓀警察局長及溫哥華市警在確保我們城市安全方面成績斐然。罪案、搶劫及暴力罪案在2009年分別下降了百分之七點五、百分之十五及百分之三點七。與其他面對治安每況愈下的城市相比，溫哥華在公共安全方面顯示出領導能力。

這是我對過去3年每年都能夠增加警隊預算及目睹成果感到欣慰的其中一個原因。

我們亦繼續在振興華埠方面作出投資，例如是在華埠廣場外設置45呎高的霓虹招牌，使其成爲區內的新地標， 以及在區內推行公共壁畫計劃，吸引更多遊人光顧華埠商舖及讓街道的景觀更加興旺。

我在從政之前有過經商的背景，所以確保以商業手法處理市政府的財政預算是我的首要關注事項。

我們勇於面對市府財政預算中各項議題。市議會推出了十多年來第一份徹頭徹尾的開支檢討。我們作出了一些簡單而精明的決定，例如將7個資訊科技部門合併爲一，以及將市府及公園局的垃圾收集服務統一處理。

我們亦作出了一些果斷但公平的選擇，藉以將去年的一般稅率增幅維持在百分之二，而今年的目標也是一樣，與此同時我們要確保可負擔房屋計劃及公共安全的服務不會被削減。

我們在財政預算和支援本地商業的努力已獲得了成果，據估計溫哥華將會是在2010年全國經濟增長最快的城市。

促進本地經濟增長繼續是一項首要任務，我們向全球發出的信息是溫哥華是做生意的好地方。我們在上海世博設立的溫哥華展館取得了空前成功，並進一步提升了本市作爲一個全球綠色經濟中心的聲譽。

我在9月時帶領一個商業訪問團，聯同22間潔淨能源、綠色建築及數字媒體公司的代表出訪中國， 並在上海世博會慶祝「溫哥華綠色經濟之都日」，爲我們的商界打好基礎以便將來取得實質的成果。

我們亦慶祝了與廣州結爲友好城市25周年紀念，進一步鞏固了我們兩市在文化及商業上的聯繫，尤其是在低炭經濟發展的共同目標。

此外，不要忘記我們主辦了一個精彩的奧運盛事。在這17天中，全球各地人士看到了溫哥華的風貌，我們友善和充滿活力的義工是最好的東道主。我們亦在華埠舉辦了有史以來最大規模的新春大巡遊，參加慶祝的有不同年紀和背景的人士。市府職員保持街道清潔和令人潮暢通無阻，市警在保障市民安全之餘亦尊重了人們發表言論的自由，所以獲得各方稱讚。

我們成功主辦了加國有史以來最盛大的一項活動，令全球對我們刮目相看，每個溫哥華市民都值得引以爲傲。

雖然只兩年時間，但我們已造出不少成績。我們幫助了露宿者離開街頭進入庇護中心及住屋、罪案正在下降，我們亦確保了像奧運這樣的盛事得以在我們的城市成功舉行。

我對市議會至今的工作紀錄引以爲榮，並期待乘着這股動力邁向2011年。